

民政事务总署及入境事务处  
内地新来港定居人士的统计数字  
(二零零八年第三季)

**Home Affairs Department and Immigration Department  
Statistics on New Arrivals from the Mainland  
(Third Quarter of 2008)**

**引言**

1. 入境事务处在罗湖边境出入境管制站设有数据搜集机制向所有持单程通行证首次抵港的人士搜集他们的人口及社会特征。
2. 此外，民政事务总署持续在人事登记处—九龙分处向申领身份证的抵港未足一年的十一岁及以上内地新来港人士进行统计调查，旨在找出他们的服务需求及现况。
3. 统计调查收集的资料的结果分别载列于本报告的第一及第二部分。

**涵盖范围**

4. 本报告第一部分所载的统计数字，乃根据所有持单程通行证经罗湖边境出入境管制站首次抵港的人士向入境事务处提供的资料编制所得，而第二部分载列的结果则指民政事务总署进行的统计调查成功访问的内地新来港定居人士。这个统计调查的受访对象为在人事登记处—九龙分处申领身份证的抵港未足一年的十一岁及以上内地新来港定居人士。

**Introduction**

1. A data collection mechanism has been set up by the Immigration Department to collect data on the demographic and social characteristics of one-way permit holders (OWPHs) when they first enter Hong Kong via the Lo Wu control point.
2. In addition, the Home Affairs Department (HAD) conducts a continuous survey on new arrivals from the Mainland aged 11 and above who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office. The HAD survey focuses on the service needs and current situation of the new arrivals from the Mainland.
3. The results of these two surveys are presented in Part 1 and Part 2 of this report respectively.

**Coverage**

4. Statistics contained in Part 1 of this report are compiled from information provided by all OWPHs to the Immigration Department when they first enter Hong Kong via the Lo Wu Control Point. Findings in Part 2 refer to the successfully interviewed new arrivals in the survey conducted by HAD. The target respondents of this survey are new arrivals from the Mainland aged 11 and above who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office.

5. 在参阅有关数字时，必须留意这两套数字涵盖不同种类的新来港人士，特别是民政事务总署只反映统计调查中受访的十一岁及以上内地新来港定居人士的特征，因此不能与入境事务处统计作直接比较。

## 主要结果

### 第一部分：单程通行证持有人的人口及社会特征（详细统计数字载于表一）

#### 数目

6. 在二零零八年第三季共有12 829名单程通行证持有人抵港，平均每日139人。

#### 年龄及性别结构

7. 二零零八年第三季的单程通行证持有人中约26.1%为十五岁以下儿童。这百分比由二零零三年的27.8%轻微下降至二零零七年的26.8%。同期青少年(指十五至二十四岁)的单程证持有人比例则增加，这百分比在二零零八年第三季为16.0%。年轻及中年（指二十五至四十四岁）的女性单程通行证持有人的比例则为下跌，由二零零三年的51.7%减少至二零零八年第三季的40.2%。而单程通行证持有人的年龄中位数由二零零三年的30岁下跌至二零零八年第三季的28岁。由于近年新来港定居人士的年龄结构有所改变，所以部分的调查结果(\*为标记)不能和以往的结果作直接比较。

8. 过去数年女性单程通行证持有人比例均有加減，并在2003年录得最大数值。单程通行证持有人的性别比率由二零零三年的每千名女性相对335名男性增加至二零零七年的508。这比率在二零零八年第三季为504。

5. In reading the figures, it is important to note that the two sets of statistics refer to different groups of new arrivals. In particular, the HAD survey figures only reflect the characteristics of those new arrivals aged 11 and above who responded to the survey and are hence not directly comparable with those covered by the Immigration Department survey.

## Major Findings

### Part 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders (Detailed statistics are in Table 1).

#### Size

6. In Q3 2008, 12 829 OWPHs entered Hong Kong, with a daily average of 139.

#### Age and Sex Structure

7. About 26.1% of the OWPHs who entered Hong Kong in Q3 2008 were children aged under 15. This percentage has declined slightly from 27.8% in 2003 to 26.8% in 2007. During the same period, there is an increase in the proportion of teenage OWPHs (i.e. those aged 15-24). The percentage is reported to be 16.0% in Q3 2008. The proportion of young and middle age (i.e. those aged 25-44) female OWPHs has decreased from 51.7% in 2003 to 40.2% in Q3 2008. The median age of OWPHs decreased from 30 in 2003 to 28 in Q3 2008. Since the age structure of new arrivals has changed over the past few years, some of the survey findings (labelled with \*) are not directly comparable with those in previous years.

8. The proportion of female OWPHs entering Hong Kong varied over the past few years and recorded a maximum in 2003. The sex ratio of OWPHs increased from 335 males per 1 000 females in 2003 to 508 in 2007. The ratio is reported to be 504 in Q3 2008.

### 婚姻状况\*

9. 由于大部分年轻及中年女性单程通行证持有人为香港男士的妻子，因此十五岁及以上单程通行证持有人中有 78.5% 是曾经结婚。事实上，曾经结婚的单程通行证持有人百分比大部份时间均维持在 80% 或以上，第三季的百分率减少是因为青少年（指十五至二十四岁）的单程证持有人数目增加。

### 教育程度\*

10. 在二零零八年第三季，十五岁及以上单程通行证持有人曾接受中学教育及大专或以上教育的比例，分别是 74.6% 及 13.7%。值得注意的是单程通行证持有人的教育程度在过去数年有所改善，由二零零三年的 73.1% 曾接受中学教育略为增加至二零零八年第三季的 74.6%。同期曾接受大专或以上教育的比例也由 10.1% 增至 13.7%。

### 经济活动身分／内地从事行业\*

11. 与二零零三年比较，曾在内地工作的十五岁及以上单程通行证持有人的比例在过去数年均为增加，这百分比在二零零三年和二零零八年第三季分别为 21.8% 及 31.7%。表示在内地没有工作的占二零零八年第三季单程通行证持有人 68.3%，大部分是料理家务者及学生。

12. 在二零零八年第三季曾在内地工作的单程通行证持有人中，17.1% 从事农民、猎人及渔人的工作，另外 14.9% 则是文员及售货员。

### 原籍省份

13. 大部分的单程通行证持有人原籍广东省，有关比例在二零零三年及二零零八年第三季分别为 68.3% 及 67.7%。

### Marital Status \*

9. 78.5% of the OWPHs aged 15 and above were or had been married as most of the young and middle age female OWPHs were wives of Hong Kong men. Indeed, the proportion of OWPHs who were or had been married remained 80% and above most of the time and the percentage decrease in Q3 2008 is due to the number of teenage OWPHs (i.e. those aged 15-24) increased.

### Educational Attainment \*

10. In Q3 2008, 74.6% and 13.7% of OWPHs aged 15 and above had attained secondary education and post-secondary education or above respectively. It is worth noting the educational attainment of OWPHs has improved over the years. The percentage of OWPHs who have received secondary education has increased slightly from 73.1% in 2003 to 74.6% in Q3 2008. During the same period, the proportion of those who have attained post-secondary education has increased from 10.1% to 13.7%.

### Activity Status / Occupation in the Mainland \*

11. The proportion of OWPHs aged 15 and above who had worked on the Mainland increased in the past few years when compared with that in 2003. The percentage is reported to be 21.8% and 31.7% in 2003 and Q3 2008 respectively. In Q3 2008, 68.3% of the OWPHs have not worked on the Mainland. Most of them were homemakers and students.

12. Among those OWPHs who worked on the Mainland in Q3 2008, 17.1% were farmers, hunters and fishermen; 14.9% were clerical and sales staff.

### Province of Origin

13. The majority of OWPHs came from the Guangdong Province. The proportion is reported to be 68.3% and 67.7% in 2003 and Q3 2008 respectively.

### 能否说广东话

14. 在二零零八年第三季，84.3% 的单程通行证持有人能说广东话。这可能是与来自广东省的单程通行证持有人有关。

### 在港亲属类别\*

15. 单程通行证计划的实施是为方便内地人士来港作家庭团聚。单程通行证持有人只有父/母在港的比例由二零零三年的42.5%略为增加至二零零八年第三季的44.3%，同期只有配偶在港的比例则由18.7%增加至26.0%，而有父母、配偶和/或子女在港的组合比例则由37.0%减少至27.2%。另外在二零零八年第三季有1.5%单程通行证持有人为只有子女在港者。

### 有否居留权证明书\*

16. 在二零零八年第三季，10.4%的单程通行证持有人同时持有居留权证明书。二零零三年的数字为25.0%。

## 第二部分：内地新来港定居人士的服务需求及现况（详细统计数字列于表二）

### 受访人数及回应率

17. 在二零零八年第三季民政事务总署的统计调查访问了8 344名内地新来港定居人士。在同期内共有10 786名十一岁及以上单程通行证持有人抵港，回应率为77.4%。由于新来港人士的抵港日期和申请身份证日期有差异，读者请注意回应率只是一个代指标。

### Ability to Speak Cantonese

14. In Q3 2008, 84.3% of OWPHs were able to speak Cantonese. This may be related to Guangdong being their province of origin.

### Type of Relatives in Hong Kong \*

15. The One-way Permit Scheme was implemented to enable Mainlanders to come to Hong Kong for family reunion. The proportion of OWPHs with only parent(s) in Hong Kong has increased slightly from 42.5% in 2003 to 44.3% in Q3 2008 and those with only spouse in Hong Kong has increased from 18.7% in 2003 to 26.0% in Q3 2008. The proportion of OWPHs with a combination of parents, and/or spouse and/or children in Hong Kong decreased from 37.0% to 27.2% during the same period. There was another 1.5% of OWPHs in Q3 2008 who had only children in Hong Kong.

### Whether with Certificate of Entitlement \*

16. In Q3 2008, 10.4% of OWPHs entered Hong Kong with Certificates of Entitlement, as compared with 25.0% in 2003.

## Part 2: Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland (Detailed statistics are in Table 2)

### Number of Respondents and Response Rate

17. 8 344 new arrivals from the Mainland responded to the HAD survey in Q3 2008. When compared with the number of OWPHs aged 11 and above who entered Hong Kong (10 786) in the same period, the response rate was 77.4%. Readers are cautioned that the response rate is only a proxy indicator because there is a time gap between the time the respondents arrive in Hong Kong and the time they apply for a Hong Kong Identity Card.

## 在港居住地区

18. 二零零八年第三季最多受访者在港居住的三个地区包括深水埗 (15.1%)、观塘 (10.8%) 和油尖旺 (7.8%)。而居住在观塘及深水埗的受访者比例由二零零三年至二零零八年第三季期间均很高。

## 适应困难 \*

19. 表示在香港适应生活有困难的受访者比例在二零零八年第三季为 78.4%。自二零零三年开始，有关比例均维持在 68% 及以上。而在二零零八年第三季的受访者中，其最大困难是工作 (49.0%)，其次是居住环境 (33.1%)。

## 支援服务 \*

20. 受访者中需要支援服务的比例在二零零八年第三季有 84.7%，较二零零三年的 82.0% 略有增加。而其中需求最大的是寻找工作方面的协助 (55.5%)，其次是申请租住公共房屋 (39.1%)。

## 在香港就业打算 \*

21. 表示希望在香港工作的受访者比例在二零零三年和二零零八年第三季分别为 60.2% 及 56.9%。他们主要希望从事批发、零售、进出口贸易、饮食及酒店业。

## 家庭人数

22. 于二零零八年第二季，超过一半受访者居住在3人住户及4人住户。居住在3人住户的受访者的百分比由二零零三年的 33.5% 增加至二零零八年第三季的 38.6%；在同期居住在4人住户的受访者的比例由 25.2% 增加至 32.0%。

## District of Residence in Hong Kong

18. The three districts where most respondents in Q3 2008 resided in were Sham Shui Po (15.1%), Kwun Tong (10.8%) and Yau Tsim Mong (7.8%). The proportion of respondents living in Kwun Tong and Sham Shui Po has been considerably high from 2003 to Q3 2008.

## Difficulties in Adapting \*

19. In Q3 2008, 78.4% of respondents reported having experienced difficulties in adapting to life in Hong Kong. The proportion had remained 68% and above since 2003. The greatest difficulty encountered by respondents in Q3 2008 was employment (49.0%), followed by living environment (33.1%).

## Supporting Services \*

20. The proportion of respondents who needed supporting services has increased slightly from 82.0% in 2003 to 84.7% in Q3 2008. The most needed service was assistance in seeking employment (55.5%), followed by application for public housing (39.1%).

## Employment Plan in Hong Kong \*

21. The proportion of respondents who indicated that they wished to work in Hong Kong is reported to be 60.2% and 56.9% in 2003 and Q3 2008 respectively. Most of them preferred to work in the wholesale, retail, import/export trades, restaurants and hotels sectors.

## Family size

22. Over half of the respondents lived in 3-person or 4-person households in Q3 2008. The percentage of respondents living in 3-person households has increased from 33.5% in 2003 to 38.6% in Q3 2008. The proportion of those living in 4-person households has increased from 25.2% to 32.0% during the same period.

### *居住状况*

23. 单程通行证持有人大部分是来港作家庭团聚，因此二零零八年第三季的受访者中有86.0%与家庭成员同住，另有13.3%与家庭成员住在亲友家中。二零零三年的相应数字分别是88.0%和6.9%。

### *现居房屋由谁提供*

24. 在二零零八年第三季，75.6%受访者的现居是由自己或家庭成员租住。此外13.9%的住所是由亲友提供的。二零零三年的相应数字分别是70.1%及11.8%。

### *房屋类型*

25. 在二零零八年第三季，以居于公营租住房屋的受访者占多数（46.7%），其次是私人永久性房屋（43.1%）。

### *家庭每月收入*

26. 在二零零三年至二零零七年之间，受访者的家庭每月入息中位数幅度介乎于港币6,500元至港币7,100元。有关数字在二零零八年第三季为港币7,200元。

### *主要收入来源*

27. 以工资为主要收入来源的受访者的百分比由二零零三年的74.2%增加至二零零八年第三季的84.1%，而同期间依靠亲友援助的则由8.4%下跌至2.1%，而依靠政府援助的百分比则由11.5%下调至10.3%。

如你对问卷所收集的资料有任何查询，请与民政事务总署二级统计主任联络（电话：2835 1604）。

### *Present living conditions*

23. Since most OUPHs came to Hong Kong for family reunion, 86.0% of the respondents in Q3 2008 lived with family members. Another 13.3% lived with family members in their relatives' places. The corresponding figures in 2003 were 88.0% and 6.9% respectively.

### *Provision of housing*

24. In Q3 2008, 75.6% of the respondents reported that their current accommodation was either rented by themselves or their family members. Another 13.9% lived in accommodation provided by their relatives/friends. The corresponding figures in 2003 were 70.1% and 11.8% respectively.

### *Type of Housing*

25. In Q3 2008, the most common type of housing occupied by respondents was public rental housing (46.7%), followed by private permanent housing (43.1%).

### *Monthly Family Income*

26. The median monthly family income for respondents is ranged from HK\$6,500 to HK\$7,100 between 2003 and 2007. The figure is reported to be HK\$7,200 in Q3 2008.

### *Main source of income*

27. The percentage of respondents who reported that wages constituted their major source of income has increased from 74.2% in 2003 to 84.1% in Q3 2008. The percentage of respondents relying on relatives' assistance has decreased from 8.4% to 2.1% and the percentage of respondents relying on Government's assistance decreased from 11.5% to 10.3% during the same period.

If you have any questions regarding the data collected in the survey, please contact Home Affairs Department Statistical Officer II (telephone: 2835 1604).

	2003		2004		2005		2006		2007		2008					
	全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		第一季 Q1		第二季 Q2		第三季 Q3	
单程通行证持有人数目 Number of One-way Permit Holders	53 507		38 072		55 106		54 170		33 865		11 637		9 911		12 829	
十五岁及以上单程通行证持有人数目 Number of One-way Permit Holders aged 15 and above	38 640		26 752		40 568		37 779		24 798		8 660		7 589		9 479	
	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %	数字 Number	百分比 %
<i>年龄及性别结构</i> Age and sex structure																
0-4 男性Male	3 437	6.4	2 827	7.4	2 317	4.2	1 817	3.4	1 393	4.1	417	3.6	396	4.0	426	3.3
女性Female	3 273	6.1	2 643	6.9	2 315	4.2	1 703	3.1	1 289	3.8	390	3.4	405	4.1	378	2.9
5-14 男性Male	4 096	7.7	2 914	7.7	5 176	9.4	6 779	12.5	3 332	9.8	1 179	10.1	781	7.9	1 336	10.4
女性Female	4 061	7.6	2 936	7.7	4 730	8.6	6 092	11.2	3 053	9.0	991	8.5	740	7.5	1 210	9.4
15-24 男性Male	1 551	2.9	1 069	2.8	2 573	4.7	3 770	7.0	2 230	6.6	846	7.3	755	7.6	1 006	7.8
女性Female	1 728	3.2	1 215	3.2	2 591	4.7	3 803	7.0	2 284	6.7	882	7.6	651	6.6	1 048	8.2
25-34 男性Male	1 600	3.0	1 132	3.0	1 783	3.2	1 519	2.8	1 069	3.2	277	2.4	275	2.8	316	2.5
女性Female	19 237	36.0	13 677	35.9	19 109	34.7	13 335	24.6	9 620	28.4	3 554	30.5	2 916	29.4	3 350	26.1
35-44 男性Male	1 682	3.1	1 269	3.3	2 630	4.8	4 176	7.7	2 074	6.1	601	5.2	524	5.3	741	5.8
女性Female	8 425	15.7	5 508	14.5	7 864	14.3	7 114	13.1	4 298	12.7	1 545	13.3	1 482	15.0	1 811	14.1
45-54 男性Male	604	1.1	452	1.2	941	1.7	1 371	2.5	926	2.7	268	2.3	255	2.6	349	2.7
女性Female	1 780	3.3	1 131	3.0	1 744	3.2	1 441	2.7	1 065	3.1	335	2.9	456	4.6	476	3.7
55-64 男性Male	253	0.5	179	0.5	263	0.5	282	0.5	241	0.7	72	0.6	63	0.6	80	0.6
女性Female	743	1.4	546	1.4	599	1.1	532	1.0	549	1.6	155	1.3	134	1.4	169	1.3
65+ 男性Male	190	0.4	139	0.4	140	0.3	157	0.3	142	0.4	48	0.4	34	0.3	46	0.4
女性Female	847	1.6	435	1.1	331	0.6	279	0.5	300	0.9	77	0.7	44	0.4	87	0.7
<b>总计 男性Male</b>	<b>13 413</b>	<b>25.1</b>	<b>9 981</b>	<b>26.2</b>	<b>15 823</b>	<b>28.7</b>	<b>19 871</b>	<b>36.7</b>	<b>11 407</b>	<b>33.7</b>	<b>3 708</b>	<b>31.9</b>	<b>3 083</b>	<b>31.1</b>	<b>4 300</b>	<b>33.5</b>
<b>Total 女性Female</b>	<b>40 094</b>	<b>74.9</b>	<b>28 091</b>	<b>73.8</b>	<b>39 283</b>	<b>71.3</b>	<b>34 299</b>	<b>63.3</b>	<b>22 458</b>	<b>66.3</b>	<b>7 929</b>	<b>68.1</b>	<b>6 828</b>	<b>68.9</b>	<b>8 529</b>	<b>66.5</b>
<i>性别比率(每千名女性相对 的男性数目)</i> Sex ratio (males per 1 000 females)	335		355		403		579		508		468		452		504	
<i>年龄中位数</i> Median age																
男性 Male	12		11		15		16		17		16		18		17	
女性 Female	31		30		30		29		29		29		30		29	
<b>总计 Both sexes</b>	<b>30</b>		<b>29</b>		<b>29</b>		<b>27</b>		<b>28</b>		<b>28</b>		<b>29</b>		<b>28</b>	
<i>婚姻状况*</i> (十五岁及以上) Marital Status* (aged 15 and above)																
从未结婚 Never married	3 753 9.7		2 618 9.8		5 278 13.0		7 599 20.1		4 597 18.5		1 734 20.0		1 393 18.4		2 037 21.5	
曾经结婚 Ever married	34 887 90.3		24 134 90.2		35 290 87.0		30 180 79.9		20 201 81.5		6 926 80.0		6 196 81.6		7 442 78.5	

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.





【续】

	2003		2004		2005		2006		2007		2008					
	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	第一季 Q1		第二季 Q2		第三季 Q3	
	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
<i>原籍省份</i>																
<i>Province of Origin</i>																
广东省	36 539	68.3	23 936	62.9	36 178	65.7	37 036	68.4	20 453	60.4	6 614	56.8	6 765	68.3	8 679	67.7
Guangdong Province																
福建省	3 033	5.7	2 438	6.4	3 442	6.2	3 660	6.8	2 150	6.3	895	7.7	415	4.2	643	5.0
Fujian Province																
四川省	1 836	3.4	1 680	4.4	2 513	4.6	1 938	3.6	1 286	3.8	606	5.2	333	3.4	378	2.9
Sichuan Province																
广西壮族自治区	1 750	3.3	1 191	3.1	1 532	2.8	1 441	2.7	1 325	3.9	407	3.5	272	2.7	297	2.3
Guangxi Autonomous Region																
重庆市	1 163	2.2	1 154	3.0	887	1.6	1 357	2.5	925	2.7	368	3.2	255	2.6	306	2.4
Chongqing																
湖北省	1 003	1.9	877	2.3	1 381	2.5	1 290	2.4	1 313	3.9	354	3.0	216	2.2	468	3.6
Hubei Province																
湖南省	2 795	5.2	1 927	5.1	3 220	5.8	1 674	3.1	1 670	4.9	986	8.5	679	6.9	706	5.5
Hunan Province																
海南省	725	1.4	589	1.5	696	1.3	793	1.5	854	2.5	179	1.5	114	1.2	131	1.0
Hainan Province																
其他	4 663	8.7	4 280	11.2	5 257	9.5	4 981	9.2	3 889	11.5	1 228	10.6	862	8.7	1 221	9.5
Others																
<i>能否说广东话</i>																
<i>Ability to speak Cantonese</i>																
会	44 314	82.8	30 648	80.5	46 217	83.9	45 372	83.8	27 735	81.9	9 455	81.2	8 229	83.0	10 814	84.3
Yes																
不会	9 193	17.2	7 424	19.5	8 889	16.1	8 798	16.2	6 130	18.1	2 182	18.8	1 682	17.0	2 015	15.7
No																
<i>在港亲属类别*</i>																
<i>Type of Relatives in Hong Kong*</i>																
只有父/母在港	22 730	42.5	16 555	43.5	20 892	37.9	24 613	45.4	14 532	42.9	4 859	41.8	3 924	39.6@	5 689	44.3
With only parent(s) in HK																
只有配偶在港	10 000	18.7	6 802	17.9	14 193	25.8	15 454	28.5	9 019	26.6	3 037	26.1	2 688	27.1@	3 340	26.0
With only spouse in HK																
只有子女在港	806	1.5	731	1.9	607	1.1	564	1.0	579	1.7	170	1.5	76	0.8@	192	1.5
With only child(ren) in HK																
有父母、配偶和/或子女的组合在港	19 790	37.0	13 716	36.0	18 877	34.3	13 021	24.0	9 190	27.1	3 446	29.6	3 125	31.5@	3 488	27.2
With a combination of parent(s) and/or spouse and/or child(ren) in HK																
没有近亲在港	181	0.3	268	0.7	537	1.0	518	1.0	545	1.6	125	1.1	98	1.0	120	0.9
With no next of kin in HK																
<i>有否居留权证明书*</i>																
<i>Whether with Certificate of Entitlement*</i>																
有	13 350	25.0	10 314	27.1	7 062	12.8	5 325	9.8	4 487	13.2	1 285	11.0	1 101	11.1	1 340	10.4
Yes																
没有	40 157	75.0	27 758	72.9	48 044	87.2	48 845	90.2	29 378	86.8	10 352	89.0	8 810	88.9	11 489	89.6
No																

注释：@ 修订数字。

Note : @ Figure

由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

	2003	2004	2005	2006	2007	2008		
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2	第三季 Q3
受访内地新来港定居人士数目 Number of responded new arrivals from the Mainland	27 670	21 874	35 708	30 079	18 086	6 864	6 319	8 344
于同期来港的十一岁及以上单程通行证持有人数目 Number of OWPBs aged 11 and above entering HK in the same period	41 562	28 663	44 700	43 709	27 780	9 702	8 372	10 786
回应率 Response rate (%)	66.6	76.3	79.9	68.8	65.1	70.7	75.5	77.4
<i>在港居住地区</i> <i>District of Residence in Hong Kong</i>	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %
中西区 Central & Western	3.1	2.9	3.3	3.6	3.2	3.5	2.3	2.1
东区 Eastern	5.9	6.7	6.0	6.8	6.4	6.2	6.1	5.8
湾仔 Wan Chai	1.9	1.9	1.6	1.7	1.8	1.2	1.5	1.6
南区 Southern	2.8	2.8	2.6	2.7	2.5	3.1	2.7	2.8
观塘 Kwun Tong	11.0	11.4	11.5	11.6	10.8	11.1	11.8	10.8
油尖旺 Yau Tsim Mong	6.7	6.1	7.6	8.4	7.3	6.3	6.2	7.8
深水埗 Sham Shui Po	10.1	9.1	11.8	14.1	12.1	11.4	12.8	15.1
九龙城 Kowloon City	5.2	5.2	5.6	5.9	5.7	5.9	5.9	5.8
黄大仙 Wong Tai Sin	7.8	7.7	7.5	6.6	7.4	7.5	7.7	6.5
北区 North	4.7	4.8	4.2	4.2	4.4	4.7	5.3	4.8
西贡 Sai Kung	3.5	4.1	3.4	3.0	3.3	3.5	2.9	3.2
沙田 Sha Tin	6.7	6.5	5.7	5.2	6.3	6.0	5.5	6.1
元朗 Yuen Long	7.4	7.7	6.7	5.7	6.3	6.5	6.9	6.4
屯门 Tuen Mun	7.2	7.2	7.5	6.1	6.4	6.3	6.3	5.5
大埔 Tai Po	3.5	3.4	3.0	2.7	2.6	3.4	3.4	3.4
荃湾 Tsuen Wan	3.7	3.6	3.4	3.6	4.4	4.1	3.9	3.8
葵青 Kwai Tsing	7.8	8.1	7.5	7.3	8.1	8.1	7.5	7.5
离岛 Islands	1.0	0.9	1.0	0.8	1.1	1.2	1.2	1.0

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

	2003	2004	2005	2006	2007	2008		
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2	第三季 Q3
	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %	百分比 %
<i>适应困难*</i> <i>Difficulties in adapting*</i>								
有 Yes	75.7	67.9	79.3	79.9	81.7	74.9	76.8	78.4
<u>困难</u> <u>Difficulties</u>								
工作 Work	49.9	52.2	54.3	52.1	59.7	55.5	50.3	49.0
语言 Language	16.2	13.9	12.7	19.5	25.7	26.7	26.4	26.5
生活习惯 Living habits	18.2	9.5	12.2	12.3	9.9	11.3	11.8	12.4
居住环境 Living environment	38.4	21.6	33.7	32.0	23.2	25.9	29.0	33.1
教育制度 Education system	14.5	18.6	21.7	19.5	9.3	10.6	11.6	12.4
家庭经济 Family finance	31.8	31.2	30.0	26.0	20.0	19.5	19.5	22.0
其他 Others	3.3	7.2	2.2	0.9	0.6	0.7	0.6	0.8
<i>支援服务*</i> <i>Supporting service*</i>								
需要 Needed	82.0	71.7	85.0	86.4	86.4	80.8	83.8	84.7
<u>要求的支援服务</u> <u>Needed Supporting Service</u>								
协助找寻工作 Assistance in seeking employment	54.3	56.9	60.2	59.5	64.4	60.6	57.2	55.5
职业技能培训 Career training	31.0	38.2	42.8	40.1	41.0	34.6	34.0	32.9
申请租住公共房屋 Application for Public Housing	34.0	21.6	35.9	36.1	27.9	29.5	35.1	39.1
政府经济援助 Government financial assistance	14.5	8.5	10.5	9.4	8.7	9.3	10.8	12.1
入学协助 Enrolment in school	13.1	16.0	17.6	26.5	23.5	24.0	25.1	25.6
英语学习班 English Course	29.5	23.4	30.7	30.1	31.9	33.7	35.1	33.9
广东话学习班 Cantonese Course	8.1	6.8	6.7	6.1	6.2	6.6	5.4	5.0
医疗 Medical treatment	13.1	12.3	11.1	8.8	8.0	8.0	6.8	7.6
幼儿托管 Child care services	7.3	15.4	8.4	5.7	6.0	6.6	7.7	7.5
家庭服务 Family services	5.1	14.0	4.3	3.2	4.0	3.5	4.2	4.9
其他 Others	0.6	0.7	0.4	0.6	0.5	0.7	0.2	0.4

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

【续】

【Continued】

	2003		2004		2005		2006		2007		2008			
	全年 Annual	百分比 %	全年 Annual	百分比 %	全年 Annual	百分比 %	全年 Annual	百分比 %	全年 Annual	百分比 %	第一季 Q1	第二季 Q2	第三季 Q3	
在香港就业计划*														
Employment plan in Hong Kong*														
有	60.2		47.2		60.5		60.7		62.8		57.8	58.5	56.9	
Yes		60.2		47.2		60.5		60.7		62.8		57.8	58.5	56.9
希望从事的行业类别														
Type of aspired industry														
制造业	10.6		17.6		12.6		11.2		8.2		6.1	5.7	7.1	
Manufacturing		10.6		17.6		12.6		11.2		8.2		6.1	5.7	7.1
建筑业	9.1		16.9		12.5		17.2		18.5		13.3	12.1	12.9	
Construction		9.1		16.9		12.5		17.2		18.5		13.3	12.1	12.9
批发、零售、进出口贸易、饮食及酒店业	57.7		70.9		82.5		75.8		76.3		78.6	76.0	73.2	
Wholesale, retail, import/export trades, restaurants & hotels		57.7		70.9		82.5		75.8		76.3		78.6	76.0	73.2
运输、仓库及通讯业	5.7		6.4		6.5		7.4		4.7		4.0	5.7	5.5	
Transport, storage & communications		5.7		6.4		6.5		7.4		4.7		4.0	5.7	5.5
金融、保险、地产及商用服务业	6.1		5.8		6.7		6.9		7.1		8.3	7.3	7.1	
Financing, insurance, real estate & business services		6.1		5.8		6.7		6.9		7.1		8.3	7.3	7.1
社区、社会及个人服务业	14.7		13.3		14.1		13.6		16.0		15.1	17.6	16.6	
Community, social & personal services		14.7		13.3		14.1		13.6		16.0		15.1	17.6	16.6
教学及有关的行业	4.6		3.7		4.4		4.0		3.4		3.7	3.5	4.1	
Teaching or related services		4.6		3.7		4.4		4.0		3.4		3.5	4.1	
其他	28.8		20.9		10.6		12.0		6.3		6.6	8.9	8.5	
Others		28.8		20.9		10.6		12.0		6.3		8.9	8.5	
家庭人数														
Family size														
1	5.1		5.7		1.5		0.9		1.4		0.8	0.9	0.7	
2	14.2		18.1		15.1		12.9		18.1		14.4	15.6	13.2	
3	33.5		39.5		36.6		33.8		37.3		40.0	39.0	38.6	
4	25.2		21.6		26.5		31.8		26.9		28.9	30.1	32.0	
5	14.1		10.2		13.3		14.4		12.0		11.4	11.4	11.5	
6+	7.9		4.9		7.0		6.3		4.3		4.6	3.0	4.1	
居住状况														
Present living condition														
独居	0.6		0.9		0.3		0.2		0.4		0.2	0.1	0.1	
Living alone		0.6		0.9		0.3		0.2	0.4		0.2	0.1	0.1	
与家庭成员同住	88.0		89.3		89.4		86.9		87.6		85.9	85.7	86.0	
Living with family member(s)		88.0		89.3		89.4		86.9	87.6		85.9	85.7	86.0	
自己住其他亲友家中	4.4		4.8		1.1		0.6		1.0		0.6	0.6	0.6	
Living in relatives' places		4.4		4.8		1.1		0.6	1.0		0.6	0.6	0.6	
自己及与家庭成员居住在亲友家中	6.9		5.0		9.1		12.2		11.0		13.3	13.5	13.3	
Both you and your family member(s) living in relatives' places		6.9		5.0		9.1		12.2	11.0		13.3	13.5	13.3	

注释：由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

Note: There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

	2003		2004		2005		2006		2007		2008			
	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	全年	Annual	第一季 Q1	第二季 Q2	第三季 Q3	
<i>现居房屋由谁提供</i> <i>Housing provision</i>	百分比 %		百分比 %		百分比 %		百分比 %		百分比 %		百分比 %		百分比 %	
自己或家庭成员购买 Purchased by themselves or family member(s)	17.5		19.1		15.6		10.2		11.4		13.3		11.2	10.2
自己或家庭成员租住 Rented by themselves or family member(s)	70.1		70.3		73.3		76.6		76.2		72.1		74.2	75.6
由雇主提供的 Provided by employer	0.6		0.5		0.6		0.3		0.4		0.6		0.4	0.3
由亲友提供的 Provided by relatives/friends	11.8		10.1		10.5		12.9		12.0		13.9		14.2	13.9
<i>房屋类型</i> <i>Type of housing</i>														
公营租住房屋 Public rental housing	49.9		49.7		48.4		45.4		47.2		47.6		46.7	46.7
居屋 Home-ownership scheme flat	7.2		6.8		6.3		5.4		6.5		6.4		6.2	5.5
中转房屋 Interim housing	1.1		1.1		2.2		1.5		1.1		0.8		0.9	0.8
私人永久性房屋 Private permanent housing	37.0		40.4		40.4		43.9		41.5		42.2		41.1	43.1
其他 Others	4.8		2.0		2.6		3.7		3.8		3.1		5.1	4.0
<i>家庭每月收入(港元)</i> <i>Monthly family income (HK\$)</i>														
<3,000	18.3		22.2		14.3		15.1		14.3		13.1		14.0	13.8
3,000-4,999	9.0		8.3		12.3		13.0		11.1		7.4		6.4	7.0
5,000-6,999	21.7		20.8		27.2		30.0		28.1		22.4		22.4	25.8
7,000-8,999	21.2		19.0		21.4		20.8		23.1		25.9		26.4	27.0
9,000-10,999	15.0		15.1		12.7		11.0		11.7		15.9		17.1	12.9
11,000-12,999	5.8		5.2		4.4		3.7		3.9		5.0		5.2	4.9
13,000-14,999	2.8		2.2		1.9		1.6		1.9		2.6		2.4	2.5
15,000+	6.4		7.1		5.8		4.7		6.0		7.7		6.2	6.1
家庭月入中位数(港元) Median monthly family income (HK\$)	7,100		6,900		6,700		6,500		6,800		7,500		7,500	7,200
<i>主要收入来源</i> <i>Main source of income</i>														
工资 Wages	74.2		72.4		82.5		84.1		83.5		84.5		83.6	84.1
政府援助 Government's assistance	11.5		14.3		11.0		9.4		10.9		9.5		11.1	10.3
亲友援助 Relatives' assistance	8.4		6.5		3.2		2.7		2.5		2.2		2.2	2.1
其他 Others	5.9		6.8		3.4		3.8		3.1		3.8		3.0	3.5

注释：\* 因年龄结构的转变，不能和以往的结果作直接的比较。

Note: \* Not directly comparable due to changing age structure.

由于四舍五入关系，统计表内个别项目的数字加起来可能与总数略有出入。

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.